

ЗАТВЕРДЖУЮ:

_____ Ковтонюк П.А.
Заступник міністра охорони здоров'я
України, Координатор проекту
«_____» _____ 2018 р.

Міністерство охорони здоров'я України
Проект № 8475-UA
"Поліпшення охорони здоров'я на службі у людей"

ЗАПРОШЕННЯ ДО ПОДАННЯ ЦІНОВИХ ПРОПОЗИЦІЙ
№ SH-6.9.3

«Семінар для учасників Проекту обласного та центрального рівня (щопівроку проекту)»

1. Уряд України одержав позику Міжнародного банку реконструкції та розвитку № 8475-UA на фінансування проекту «Поліпшення охорони здоров'я на службі у людей» (далі **Проект**). Частина коштів цієї позики має бути використана для покриття витрат в рамках договору, до якого відноситься це запрошення до подання цінових пропозицій (далі **Запрошення**).
2. Міністерство охорони здоров'я України (далі **Замовник**) цим листом запрошує учасників торгів надіслати цінові пропозиції щодо надання наступних технічних послуг: Семінар для учасників Проекту обласного та центрального рівня (щопівроку проекту) (логістична підтримка): забезпечення обладнаного конференц-залу, синхронного перекладу та обладнання для нього, проживання та харчування для 80 учасників Семінару, який відбудеться 19-20 березня 2018 року.

Інформація щодо Технічного завдання та опису семінару та необхідних кількостей вказана в Додатках.

3. Пропозиції мають бути повними (включати усі позиції) відповідно до цього Запрошення. Неповні пропозиції будуть відхилені. Цінові пропозиції оцінюватимуться за всіма позиціями та договір буде присуджено фірмі, яка запропонувала найменшу оцінену вартість всіх позицій.
4. Цінова пропозиція українською мовою за формою, наведеною у Додатку 3 «Цінова пропозиція», а також необхідна додаткова інформація мають надсилатися за наступною адресою:

Міністерство охорони здоров'я України
вул. Грушевського, 7, Київ, 01601, Україна,
Офіс Групи консультативної підтримки Проекту (ГКПП)
Ел. пошта: moz.wb.procurement@gmail.com, копія на dimitrenko@moz.gov.ua

Також за зверненням за вищевказаною адресою учасниками може бути отримана довідкова інформація.

5. Кінцевим терміном для отримання пропозицій Замовником за адресою вказаною в п. 4 вище встановлюється: **15 лютого 2018 р., 17:00 за місцевим часом**. Цінові пропозиції за наведеною формою може бути надано власноруч, надіслано факсом (або електронною поштою), поштою на вищезазначену адресу.

6. До своїх пропозицій Ви маєте додати відповідну документацію, каталог (каталоги) й інші друковані матеріали чи іншу необхідну інформацію (включаючи URL вебсайтів), що підтверджують кваліфікацію та досвід надання подібних послуг (дозволяється надсилати факсом або електронною поштою).
7. Будь ласка, надайте Ваші цінові пропозиції відповідно до цих інструкцій та Договору, що додається. «Технічне завдання та опис семінару», що додається, є складовою частиною Договору.

(i) ЦІНИ. Ціни мають бути виражені в будь-якій валюті. Податки має бути вказано окремо.

(ii) ОЦІНКА ПРОПОЗИЦІЙ. Пропозиції, які визнані такими, що задовольняють вимоги Технічного завдання та опису семінару Запрошення, оцінюватимуться шляхом порівняння загальної ціни у пункті призначення, як вказано в п. (i) вище. З метою порівняння, Замовник конвертує всі ціни у валюту країни Замовника (українська гривня) по обмінному курсу продажу, опублікованому Національним банком України (<https://bank.gov.ua/control/uk/curmetal/detail/currency?period=daily>) на дату кінцевого терміну отримання пропозицій, встановленої в п. 5 даного Запрошення.

При оцінці пропозицій, Замовник визначить для кожної цінової пропозиції оціночну вартість шляхом корегування цінової пропозиції з метою виправлення арифметичних помилок таким чином:

а) якщо у будь-якому місці є невідповідність між сумою цифрами та прописом, сума прописом буде вважатися вірною;

б) якщо у будь-якому місці є невідповідність між ціною за одиницю та загальною сумою, яка обчислюється шляхом перемноження ціни за одиницю на кількість, ціна за одиницю буде вважатися вірною;

в) якщо Виконавець відмовиться прийняти вказані корегування, його цінова пропозиція буде відхилена.

(iii) ПРИСУДЖЕННЯ ДОГОВОРУ Договір присуджуватиметься фірмі, яка запропонує найнижчу загальну ціну та відповідає умовам, встановленим Технічним завданням та Описом семінару. З обраним Виконавцем буде укладено договір за формою, наведеною у Додатку 4 «Договір».

(iv) ТЕРМІН ЧИННОСТІ ПРОПОЗИЦІЙ: запропоновані цінові пропозиції повинні бути чинними протягом 45 (сорока п'яти) календарних днів від дати кінцевого терміну отримання пропозицій, встановленої в п. 5 даного Запрошення.

8. ПЕРЕВІРКИ ТА АУДИТ

8.1 Виконавець повинен виконувати всі вказівки Замовника, які відповідають застосованому законодавству місця призначення.

8.2 Виконавець повинен дозволяти, та забезпечити дозвіл всіх своїх підрядників та консультантів, на перевірку Банком та/або особами призначеними Банком всіх офісів Виконавця та всіх рахунків та документів, пов'язаних з впровадженням Договору та підготовкою цінової пропозиції, та дозволяти перевірку цих рахунків та документів аудитором, призначеним Банком, якщо це вимагатиме Банк. Увага Виконавця та його підрядників та консультантів звертається на статтю 8 «Шахрайство та корупція» Форми Договору, яка передбачає, серед іншого, що дії спрямовані на суттєве перешкоджання реалізації Банком його прав щодо перевірок та аудиту, становлять заборонену практику, яка може бути підставою для розірвання Договору (а також визнання Виконавця неправомочним відповідно до процедур Світового Банку щодо застосування санкцій).

9. Будь ласка, надайте письмове підтвердження (факсом або електронною поштою) отримання цього Запрошення та Вашої участі у торгах.

Додатки:

Додаток 1. Умови постачання

Додаток 2. Технічне завдання та опис семінару

Додаток 3. Цінова пропозиція

Додаток 4. Договір

ДОДАТОК 1

до Запрошення до подання цінових пропозицій № SH-6.9.3
«Семінар для учасників Проекту обласного та центрального рівня (щопівроку проекту)»

УМОВИ ПОСТАЧАННЯ

1. Ціна пропозиції

| № п/п | Найменування послуг (детальний опис наведено в відповідному пункті Технічного завдання та опису семінару) | Одиниця виміру | Кількість | Ціна за одиницю [вказати валюту], без ПДВ | Загальна ціна [вказати валюту], без ПДВ |
|-------|--|------------------------|----------------|---|---|
| 1 | Одна конференц-зала, обладнана відповідно до п. 3.2.1. <i>[Вказати назву комплексу та адресу розташування зали]</i> | день | 2 | | |
| 2 | Синхронний переклад та обладнання згідно п. 3.2.2 | 1 година | 13 год. 30 хв. | | |
| 3 | Перерви на чай/каву згідно п. 3.2.3: | особи x кількість пауз | 75x6 | | |
| 4 | Проживання згідно п. 3.2.4 <i>[Вказати назву комплексу та адресу розташування готелю]</i> | особи x днів | 32x2 | | |
| 5 | Харчування згідно п. 3.2.5: | | | | |
| | Сніданок | особи x дні | 32x2 | | |
| | Вечеря | особи x дні | 32x2 | | |
| | Обід | особи x дні | 75x2 | | |
| | ЗАГАЛЬНА ЦІНА ПРОПОЗИЦІЇ БЕЗ ПДВ: | | | | |
| | ПДВ (20%): | | | | |
| | ЗАГАЛЬНА ЦІНА ПРОПОЗИЦІЇ З ПДВ: | | | | |

Примітка: у разі розбіжності між сумою, підрахованою шляхом перемноження ціни за одиницю на кількість товару, та загальною ціною, підрахованою учасником торгів, чинною вважається загальна ціна, вирахована на основі цін за одиницю товару.

2. Термін чинності цінової пропозиції

Запропонована цінова пропозиція є чинною протягом 45 (сорока п'яти) календарних днів від дати кінцевого терміну отримання пропозицій, встановленої в п. 5 Запрошення до подання цінових пропозицій.

3. Фіксована ціна

Наведені вище ціни є фіксованими, включають усі податки та усі необхідні для виконання Договору супутні послуги, обладнання та матеріали, і жодним змінам не підлягають, включаючи період виконання Договору.

4. Право Замовника змінювати кількість послуг під час виконання Договору

Замовник залишає за собою право під час виконання Договору збільшувати або зменшувати на 1-15% кількість послуг, визначених у «Запрошенні до подання цінових пропозицій» на основі фактичної кількості учасників семінару та фактичного обсягу наданих послуг за умови, що не вноситься будь-яких змін до одиничних цін та інших умов.

5. Терміни та умови виконання

Надання цих не-консультаційних послуг має бути здійснено у відповідності до Додатку 2 «Технічне завдання та опис семінару» до Запрошення до подання цінових пропозицій.

6. Оплата

Сто відсотків (100%) ціни договору буде сплачено Замовником Виконавцеві не пізніше ніж через 30 днів після надання рахунків та підписаних обома Сторонами відповідних Актів приймання-передавання виконаних послуг.

У разі відмінності валюти цінової пропозиції від української гривні - платежі здійснюються в українській гривні за офіційним курсом Національного банку України на день підписання обома Сторонами відповідних актів приймання-передавання виконаних послуг

7. Наслідки невиконання договору Виконавцем

Замовник має право розірвати Договір без будь-яких зобов'язань перед Постачальником якщо Виконавець не усуває недоліки у виконанні своїх зобов'язань за Договором протягом 1 (одного) робочого дня після отримання відповідного письмового повідомлення від Замовника.

[НАЗВА ВИКОНАВЦЯ]

Підпис уповноваженої особи:

Печатка компанії

Місце:

Дата:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШІТЬ та поставте ПЕЧАТКУ на ВСІ сторінки цього документу.]

ДОДАТОК 2

до Запрошення до подання цінових пропозицій № SH-6.9.3
«Семінар для учасників Проекту обласного та центрального рівня (щопівроку проекту)»

ТЕХНІЧНЕ ЗАВДАННЯ ТА ОПИС СЕМІНАРУ

1. Загальна інформація

Уряд України отримав від Міжнародного Банку Реконструкції та Розвитку позику № 8475-UA на фінансування проекту "Поліпшення охорони здоров'я на службі у людей" (далі - Проект) і має намір витратити частину цієї позики на фінансування проведення заходу «Семінар для учасників Проекту обласного та центрального рівня (щопівроку проекту)» (далі – Семінар) в рамках Договору, який буде укладено відповідно до цього Запрошення між Міністерством охорони здоров'я України (далі – Замовник) та установою, яка виконає не консультаційні послуги з матеріально-технічного забезпечення Семінару (далі – Виконавець).

2. Мета

Виконавець має забезпечити проведення Семінару відповідно до умов цього Технічного завдання та Опису Семінару.

3. Опис та обсяг послуг

ВАЖЛИВО:

Вимоги, вказані в колонці «Опис та обсяг послуг» є мінімально необхідними. Учасник торгів має заповнити колонку «Відповідність та опис запропонованих послуг» по кожному пункту таблиці. Учасник торгів робить відмітку «відповідає», у випадку, якщо запропоновані послуги повністю відповідають технічному завданню Покупця. Якщо запропоновані послуги не відповідають технічним вимогам Покупця в повному обсязі, в колонці напроти мають зазначатися розбіжності по кожному пункту.

| Опис та обсяг послуг | Відповідність та опис запропонованих послуг |
|---|---|
| 3.1 Опис послуг Послуги включають: –забезпечення проведення Семінару, відповідно до умов, зазначених у п. 3.2 нижче; –період проведення Семінару – 19-20 березня 2018 року (2 дні); –кількість учасників Семінару - 80 осіб; –місце проведення Семінару – готельний комплекс / готель у м. Києві, розташований на відстані не більше 1,5 кілометра від станції метро. | |

| Опис та обсяг послуг | Відповідність та опис запропонованих послуг |
|--|---|
| Програма Семінару наведена у Додатку А «Програма семінару» цього Технічного завдання. | |
| <p><u>3.2. Послуги та засоби, що забезпечуються Виконавцем</u></p> | |
| <p>Виконавець зобов'язаний надати наступне матеріально-технічне й організаційне забезпечення проведення Семінару:</p> | |
| <p>3.2.1. Обладнаний конференц-зал.</p> <p>Конференц-зала, в якій планується проведення Семінару, має знаходитись у готелі / готельному комплексі, в якому планується проживання учасників Семінару.</p> <p><u>Всі дні Семінару:</u> 1 (одна) лекційна / конференц-зала площею не менш як 150 кв. м із не менше ніж 80 посадочними місцями, що обладнана наступним чином:</p> <ul style="list-style-type: none"> - меблі: <ul style="list-style-type: none"> президія – стіл (1 од., із 6 посадочними місцями), стільці (6 од., розставлені за столом президії з одного боку, «лицем» до аудиторії); аудиторія – стільці, столи (не менш як для 74 осіб, розставлені перед президією у декілька рядів); трибуна (кафедра) або аналог для виступів доповідачів (1 од., розміщена поряд зі столом президії); - обладнання: <ul style="list-style-type: none"> 2 мультимедіа проектори (із роздільною здатністю не менше 1280x1024) 2 проєкційних екрани (із ПВХ матеріалу, форматом 4:3, розмірами не менше 3,3 м x 2,5 м); лазерна указка; 2 стаціонарних / портативних комп'ютери (вимоги: ОС – WinXP/Vista/7/8/10, обов'язкове програмне забезпечення – пакет MS Office 2007/2010/2013, програма з підтримкою PDF формату та MS Power Point – обов'язкові), кожен з яких має бути підключено до одного з вищезазначених проєкторів; ч/б лазерним принтером А4 (роздільною здатністю не гірше 600*600dpi) та білим папером для друку на ньому (щільність не менше 80 г/м2, мін. 500 арк.) . | |

| Опис та обсяг послуг | Відповідність та опис запропонованих послуг |
|--|---|
| <p>системою звукопідсилення / звуковим обладнанням та настільними, бездротовими мікрофонами (не менше 6 од., розміщені на столі президії та у аудиторії).</p> <p>- вода: кожного дня для кожного посадочного місця на столах має бути розставлена мінеральна столова негазована вода з розрахунку 1 пляшка об'ємом 500 мл на 1 особу.</p> | |
| <p>3.2.2. Синхронний переклад та обладнання.</p> <p>Конференц-зала (згідно п. 3.2.1) має бути обладнана для забезпечення здійснення синхронного перекладу, що передбачає наявність: комплектів навушників та приймачів 80 од., гарнітур перекладачів (2 од.), звукоізолююча кабінка для перекладачів. Виконавець має забезпечити організацію синхронного перекладу Семінару: надати 2-х перекладачів з/на англійську / українську (одночасно присутні на Семінарі, самостійно розподіляють між собою робоче навантаження із розкладом роботи відповідно до Додатку А «Програма семінару» цього Технічного завдання).</p> <p>Вимоги до кваліфікації перекладачів:</p> <ul style="list-style-type: none"> - підтверджений п'ятирічний досвід роботи синхронного перекладу аналогічних заходів, пов'язаних з сферою охорони здоров'я (резюме мають бути додані до пакету документів пропозиції); <p>За першою вимогою представників Замовника, кандидатуру перекладача має бути замінено на кандидатуру із однаковою або вищою кваліфікацією та досвідом (протягом 4 годин без будь-яких витрат з боку Замовника).</p> <p>Матеріали сесій Семінару будуть надані Виконавцю представником Замовника у електронній формі не пізніше 1 дня до початку Семінару.</p> <p>Наявність обладнання для забезпечення синхронного перекладу й організацію синхронного перекладу забезпечити протягом періоду:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Перший день Семінару: 10:00–18:30 | |

| Опис та обсяг послуг | Відповідність та опис запропонованих послуг |
|---|---|
| <p>(вітальна кава 9:00–10:00, перерви 11:00–11:30, 13:00–14:00, 16:00–16:30);</p> <p>- Другий день Семінару: 09.00–18.00 (вітальна кава 8:00–9:00, перерви 11:00–11:30, 13:00–14:00, 15:30–16:00).</p> | |
| <p>3.2.3. Перерви на чай/каву.</p> <p>За місцем проведення сесій Семінару (у сусідній кімнаті / залі) кожного дня відповідно до розкладу, наведеного у Додатку А «Програма семінару», забезпечити організацію перерв на чай/каву для учасників Семінару, що передбачає наявність кухонного обладнання та посуду (стакани, чашки та тарілки кавові та чайні, ложки) для не менш як 75 осіб, відповідно до орієнтовного переліку:</p> <p>1 перерва на каву на 1 особу має включати: чай (чорний / зелений у пакетиках) – 1 пакетик, кава (натуральна) – 100 мл, вершки (рідкі, фасовані, порційні) – 1 порція, сік в асортименті – 200 г, вода – 200 г, цукор (рафінований) – 6 г, печиво/канапе в асортименті – 100 г, фрукти: в асортименті – 100 г; серветки паперові – 2 шт.</p> | |
| <p>3.2.4. Проживання.</p> <p>Забезпечити проживання іногородніх учасників Семінару (32 особи) у номерах типу “Стандарт” у готелі:</p> <p>заїзд – 18.03.2018 р. з 19:00; виїзд – 20.03.2018р. до 19:00.</p> <p>Учасники Семінару мають проживати у одномісних номерах, що відповідають наступним вимогам:</p> <ul style="list-style-type: none"> - загальна площа номеру – не менше 10 кв. м; - наявність вікон у номері, що відкриваються для провітрювання; - наявність санвузла у номері (щонайменше включає: душ / ванну, рукомийник, унітаз); - меблювання, в т.ч. ліжко, приліжкова тумба, шафа для одягу; - наявність побутової техніки (фен); - наявність кондиціонера; - забезпечення цілодобового електропостачання, гарячого й холодного водопостачання, а також інтернет-доступу (<i>wi-fi</i>) у зонах загального користування; | |

| Опис та обсяг послуг | Відповідність та опис запропонованих послуг |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> – наявність подушки, ковдри, постільної білизни (наволочка (відповідає розміру подушки), підковдра (відповідає розміру ковдри), простирадло), не менше 3 рушників різного розміру; – забезпечення цілодобового сервісу, в т. ч. обов'язкові послуги щоденного прибирання номерів і санвузлів; – щоденна зміна рушників й постільної білизни; – наявність і щоденна зміна речей особистої гігієни: мила, шампуню (або гелю-шампуню), шапочки для душу. <p>Список учасників Семінару буде наданий представником Замовника Виконавцю не пізніше 2 днів до початку Семінару.</p> <p>Обов'язки розміщення учасників Семінару покладаються на Виконавця.</p> | |
| <p>3.2.5. Харчування.</p> <p><u>За місцем проживання учасників Семінару</u> (у готелі) забезпечити наступне харчування:</p> <p>Перший та другий дні Семінару, 19-20.03.2018 р. – дворазове харчування (сніданок, вечеря) - 32 особи;</p> <p><u>За місцем проведення сесій Семінару</u> (у сусідній кімнаті / залі) забезпечити наступне харчування:</p> <p>Перший та другий дні Семінару, 19-20.03.2018 р. – одноразове харчування (обід) - 75 осіб;</p> <p>Меню добового раціону харчування наведено у Додатку Б «Меню» цього Технічного завдання.</p> | |

4. Звітність

Виконавець звітує Замовнику, шляхом подання звіту не пізніше ніж впродовж 10 робочих днів після закінчення Семінару. Звіти подаються у формі, яка задовольнятиме Замовника.

Звіти повинні включати перелік наданих послуг з деталізацією списку осіб (Прізвище, ім'я, по батькові), які проживали та харчувалися, за кожен день Семінару.

Звіт та додатки до нього мають бути надані українською мовою.

5. Кваліфікаційні вимоги до Виконавця

- 1) Доведений досвід надання подібних послуг (організації конференцій, семінарів тощо), не менше ніж 1 рік
- 2) Бажано: досвід співпраці з міжнародними організаціями.

Додатки до Технічного завдання й обсягу послуг:

Додаток А. Програма Семінару

Додаток Б. Меню

[НАЗВА ВИКОНАВЦЯ]

Підпис уповноваженої особи:

Печатка компанії

Місце:

Дата:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШИТЬ та поставте ПЕЧАТКУ на ВСІ сторінки цього документу.]

Програма семінару

| 18.03.2018 | |
|----------------|---|
| з 19:00 | заїзд до готелю іногородніх учасників семінару |

| 19 березня 2018 року, перший день семінару | |
|--|---|
| 9:00 – 10:00 | Реєстрація учасників семінару, вітальна кава |
| 10:00 – 10:15 | Виступ 1 |
| 10:15 – 10:40 | Виступ 2 |
| 10:40 – 11:00 | Виступ 3 |
| 11:00 – 11:30 | Перерва на чай/каву |
| 11:30 – 13:00 | Обговорення |
| 13:00 – 14:00 | Перерва на обід |
| 14:00 – 15:00 | Виступ 4 <i>Обговорення</i> |
| 15:00 – 16:00 | Виступ 5 <i>Обговорення</i> |
| 16:00 – 16:30 | Перерва на чай/каву |
| 16:30 – 17:30 | Виступ 6 <i>Обговорення</i> |
| 17:30 – 18:00 | Виступ 7 <i>Обговорення</i> |
| 18:00 – 18:30 | Завершення дня і підведення підсумків |

| 20.03.2018, другий день семінару, доповіді регіональних команд | |
|--|---|
| 08:00 – 09:00 | Вітальна кава |
| 09:00 – 09:30 | Субпроект 1 <i>Доповідь і обговорення</i> |
| 09:30 – 10:00 | Субпроект 2 <i>Доповідь і обговорення</i> |
| 10:00 – 10:30 | Субпроект 3 <i>Доповідь і обговорення</i> |
| 10:30 – 11:00 | Субпроект 4 <i>Доповідь і обговорення</i> |
| 11:00 – 11:30 | Перерва на чай/каву |
| 11:30 – 12:00 | Субпроект 5 <i>Доповідь і обговорення</i> |
| 12:00 – 12:30 | Субпроект 6 <i>Доповідь і обговорення</i> |
| 12:30 – 13:00 | Субпроект 7 <i>Доповідь і обговорення</i> |
| 13:00 – 14:00 | Перерва на обід |
| 14:00 – 14:30 | Субпроект 8 <i>Доповідь і обговорення</i> |
| 14:30 – 15:00 | Виступ 1 |
| 15:00 – 15:30 | Виступ 2 |
| 15:30 – 16:00 | Перерва на чай/каву |
| 16:00 – 17:00 | Обговорення результатів впровадження субпроектів |

| | |
|---------------|--|
| 17:00 – 17:30 | <i>Планування роботи на наступний період</i> |
| 17:30 - 18:00 | <i>Завершення роботи</i> |

[НАЗВА ВИКОНАВЦЯ]

Підпис уповноваженої особи:

Печатка компанії

Місце:

Дата:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШІТЬ та поставте ПЕЧАТКУ на ВСІ сторінки цього документу.]

Меню

Наведено із розрахунку на одну особу-учасника Семінару. До нижченаведеного меню можливо запропонувати зміни при умові, якщо запропонована зміна асортименту, ваги та якості по кожній позиції з розрахунку на одну особу не менше ніж у наведеному переліку. Також, у цьому разі разом з Ціновою пропозицією має бути надано детальну інформацію стосовно такої зміни: меню та ваги інгредієнтів по кожній позиції з розрахунку на одну особу.

Перший день Семінару

7:30–9:00 Сніданок

1. Омлет із яєць курячих смажений / запечений – 120 г
2. Мюслі (пластівці)–50 гр із молоком теплим –150 мл або соком апельсиновим –150 мл
3. Тост піджарений – 33 г
4. Масло вершкове, порційне (щонайменше 72,5% жирності) – 20 г
5. Джем порційний – 20 г
6. Чай (чорний / зелений у пакетиках) – 1 пакетик
7. Кава (натуральна) – 50 мл, вершки (рідкі, фасовані, порційні) – 1 порція
8. Цукор (рафінований) – 4 г
9. Серветки паперові – 3 шт.

13:00–14:00 Обід

1. Червоний борщ із пампушками – 280 / 25 г
2. Хліб білий пшеничний – 15 г, хліб із висівками – 17 г, хліб житній – 18 г
3. Свинина запечена під грибним соусом– 150 / 20
4. Картопля запечена із цибулею, часником – 160 /15 / 3 г
5. Овочева нарізка (помідори свіжі, огірки свіжі) – 40 / 40 г
6. Чай (чорний / зелений у пакетиках) – 1 пакетик
7. Кава (натуральна) – 50 мл, вершки (рідкі, фасовані, порційні) – 1 порція
8. Цукор (рафінований) – 4 г
9. Сік (пакетований апельсиновий) – 200 г
10. Серветки паперові – 4 шт.

18:40–19:40 Вечеря

1. Салат «Цезар» (листя свіжого салату, шматки курки, смажені на грилі, грінки, твердий сир із коров'ячого молока) – 115 / 30 / 10 / 10 г
2. Хліб білий пшеничний – 15 г, хліб із висівками – 17 г, хліб житній – 18 г
3. Філе річкової форелі під грибним жульеном – 200/80 г
4. Чай (чорний / зелений у пакетиках) – 1 пакетик
5. Кава (натуральна) – 50 мл, вершки (рідкі, фасовані, порційні) – 1 порція
6. Торт «Наполеон» (випечене листкове тісто, змащене заварним кремом (вершки, щонайменше 15% жирності, пшенична/кукурудзяна мука, яйця курячі, вершкове масло, щонайменше 72,5% жирності) – 70 / 50 г
7. Цукор (рафінований) – 4 г
8. Сік (пакетований апельсиновий) – 200 г
9. Серветки паперові – 3 шт.

Другий день Семінару

7:30–09:00 Сніданок

1. Смажені / запечені сирники (із кисломолочного сиру із коров'ячого молока) з родзинками, сметана – 120 / 15 г, 20 г
2. М'юслі (пластівці) – 50 гр із молоком теплим – 150 мл або соком апельсиновим – 150 мл
3. Тост піджарений – 33 г
4. Масло вершкове, порційне (щонайменше 72,5% жирності) – 20 г
5. Джем порційний – 20 г
6. Чай (чорний / зелений у пакетиках) – 1 пакетик
7. Кава (натуральна) – 50 мл, вершки (рідкі, фасовані, порційні) – 1 порція
8. Цукор (рафінований) – 4 г
9. Серветки паперові – 3 шт.

13:00–14.00 Обід

1. Суп-пюре гороховий із беконом і грінками – 260 / 20 / 20 г
2. Хліб білий пшеничний – 15 г, хліб із висівками – 17 г, хліб житній – 18 г
3. Стейк зі свинини, картопля запечена – 150 / 100 г
4. Овочева нарізка (огірки свіжі, помідори свіжі) 50 / 50 г
5. Чай (чорний / зелений у пакетиках) – 1 пакетик
6. Кава (натуральна) – 50 мл, вершки (рідкі, фасовані, порційні) – 1 порція
7. Цукор (рафінований) – 4 г
6. Сік (пакетований апельсиновий) – 180 г
8. Серветки паперові – 4 шт.

18:00–19:00 Вечеря

1. Салат із листя салату свіжого, курячих яєць відварних, тертого сиру твердого із коров'ячого молока – 125 / 25 / 15 г.
2. Хліб білий пшеничний – 15 г, хліб із висівками – 17 г, хліб житній – 18 г
3. Крученик курячий з грибами, картопляне пюре – 150 / 30 / 100 г
4. Чай (чорний / зелений у пакетиках) – 1 пакетик
5. Кава (натуральна) – 50 мл, вершки (рідкі, фасовані, порційні) – 1 порція
6. Морозиво «Пломбір» із тертим чорним шоколадом – 100 / 15 г
7. Цукор (рафінований) – 4 г
8. Сік (пакетований апельсиновий) – 200 г
9. Серветки паперові – 3 шт.

[НАЗВА ВИКОНАВЦЯ]

Підпис уповноваженої особи:

Печатка компанії

Місце:

Дата:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШІТЬ та поставте ПЕЧАТКУ на ВСІ сторінки цього документу.]

ДОДАТОК 3

до Запрошення до подання цінових пропозицій № SH-6.9.3
«Семінар для учасників Проекту обласного та центрального рівня (щопівроку проекту)»

[НА БЛАНКУ ОРГАНІЗАЦІЇ]

ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ

Міністерство охорони здоров'я України

01601, Україна, Київ,
вул. М. Грушевського, 7

Шановні панове,

Ми пропонуємо виконання договору № SH-6.9.3 «Семінар для учасників Проекту обласного та центрального рівня (щопівроку проекту)» відповідно до «Технічного завдання та Опису Семінару», які надаються разом із цією ціновою пропозицією, за ціною договору _____ (сума прописом і цифрами) (_____) (назва валюти)_____.

Ця цінова пропозиція і ваше письмове повідомлення про її прийняття становитимуть зобов'язання укласти з вами договір за формою, наведеною у Запрошенні до подання цінових пропозицій № SH-6.9.3 Ми розуміємо, що ви не зобов'язані приймати цінову пропозицію з найнижчою ціною, або будь-яку іншу цінову пропозицію, отриману вами.

Цим документом ми підтверджуємо, що дана цінова пропозиція є дійсною протягом 45 (сорока п'яти) діб з кінцевої дати надання цінової пропозиції зазначеної у п.5 Запрошення до подання цінових пропозицій № SH-6.9.3.

_____ Дата: _____
[Підпис уповноваженої особи Виконавця] [День/Місяць/Рік]

П.І.Б. уповноваженої особи Виконавця: _____

Назва Виконавця: _____

Адреса: _____

Тел. _____

Факс _____

Додаток 1: Умови постачання

Додаток 2: Технічне завдання та опис семінару

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШИТЬ та поставте ПЕЧАТКУ на ВСІ сторінки цього документу.]

ДОДАТОК 4

до Запрошення до подання цінових пропозицій № SH-6.9.3 «Семінар для учасників Проекту обласного та центрального рівня (щопівроку проекту)»

Договір № SH-6.9.3/_____

м. Київ

_____ 2018 року

ДАНИЙ ДОГОВІР (далі - "Договір") укладений між Міністерством охорони здоров'я України (далі - "Замовник") в особі _____, який діє на підставі _____ від _____ .201_ р. №____, та _____ (далі - Виконавець), в особі _____, який діє на підставі _____, які надалі разом іменуються "Сторони", а кожен окремо - "Сторона", уклали між собою цей Договір.

Договір укладається в рамках реалізації Проекту "Поліпшення охорони здоров'я на службі у людей" (далі - Проект), що фінансується відповідно до Угоди про позику між Україною та Міжнародним банком реконструкції та розвитку (далі - Банк) від 19 березня 2015 р. № 8475-UA (далі - Угода про позику) в рамках частини 2 проекту «Зміцнення урядування Міністерства охорони здоров'я» (пакет закупівель 6.9.3).

ВРАХОВУЮЧИ, Замовник бажає, щоб Виконавець надавав йому послуги, зазначені далі, та

ВРАХОВУЮЧИ, Виконавець бажає надавати такі послуги,

В ЦЬОМУ ДОГОВОРІ Сторони домовилися про наступне:

1. Послуги
 - (i) Виконавець надає послуги, викладені в Додатку А "Технічне завдання та Опис програми семінару" (далі - "Послуги"), який є невід'ємною частиною цього Договору.
 - (ii) Консультант надає звіти, перелічені в Додатку Б «Обов'язки Виконавця по звітуванню», в терміни, вказані в даному Додатку
2. Тривалість
Виконавець надає Послуги з дати укладання договору по _____ 2018 року, або протягом будь-якого іншого періоду, який може бути додатково погоджений Сторонами у письмовій формі.
Договір діє до 31 грудня 2018 р.
3. Оплата
А. Максимальний розмір оплати за Договором
Сума Договору не перевищує _____ дол. США (_____ доларів _____ центів США, в т.ч. ПДВ

____). Цю суму встановлено на основі розуміння того, що вона включає всі витрати Виконавця на виконання Послуг та його прибуток, а також будь-яке оподаткування, яке встановлене для Виконавця. Кошторис послуг надано в Додатку В, який є невід'ємною частиною цього Договору.

В. Виплати за надані послуги

Замовник оплачує Виконавцю послуги після завершення семінару на основі фактичної кількості учасників семінару та фактичного обсягу наданих послуг згідно з цінами, що визначені у Додатку В „Цінова пропозиція (Кошторис)” по завершенню надання послуг, що узгоджені та визначені у Додатку А “Технічне завдання та Опис семінару”.

С. Умови оплати

Послуги Виконавця оплачуються відповідно до Угоди про позику за рахунок коштів, передбачених в спеціальному фонді Державного бюджету України.

Оплата проводиться в національній валюті України (гривня) не пізніше ніж через 30 днів після надання рахунків та підписаних Сторонами відповідних Актів приймання-передавання виконаних послуг Координатору, визначеному відповідно п.4 нижче..

Платежі здійснюються в українській гривні за офіційним курсом Національного банку України на день підписання Сторонами відповідних актів приймання-передавання виконаних послуг.

Всі платежі за цим Договором здійснюються на банківський рахунок Виконавця:

_____ в _____
МФО _____, Код ЗКПО _____

ПІН: _____

Св-во №: _____

Платник податку на загальних підставах

4.Адміністрування

А. Координатор

Замовник призначає _____, _____ Координатором Замовника. Координатор несе відповідальність за координацію діяльності за даним Договором, прийняття та затвердження звітів та інших документів, що підлягають подачі Замовнику Виконавцем, а також за прийняття та затвердження рахунків на оплату.

Б. Звітність та облікова документація

Консультант ретельно та систематично веде облікову документацію та звітність по наданих Послугах, в яких чітко

відображає всі понесені витрати. Замовник зберігає за собою право на проведення аудиту або призначення визнаної аудиторської фірми для проведення перевірки облікової документації, що стосується сум, на які Виконавець виставив вимогу за даним Договором в період дії Договору або протягом його можливого подовження.

В. Внесення змін до Договору

Будь-які зміни до даного Договору, внесені у письмовій формі та підписані Сторонами, вважаються невід'ємною частиною даного Договору.

5. Стандарти якості послуг, що надаються Виконавець бере зобов'язання надати послуги на найвищому рівні стандартів професійної та етичної компетентності та сумлінності.
6. Перевірка та аудит Виконавець дозволяє Банку та/або особам чи аудиторам, призначеним Банком, проводити інспекцію та/або аудит його рахунків, записів та інших документів, що стосуються подання висловлення зацікавленості щодо надання Послуг та виконання Договору. Будь-яке недотримання Виконавцем цього зобов'язання може становити заборонену дію, яка тягне за собою розірвання Договору та/або накладання санкцій Банком (включаючи, та не обмежуючись, визначенням Виконавця неправомочним) відповідно до санкцій, визначених у переважаючих процедурах Банку.
7. Конфіденційність На період дії даного Договору і протягом двох років після його завершення Виконавець не може, без попередньої письмової згоди Замовника, розголошувати будь-яку інформацію, яка є власністю або являє собою конфіденційні дані, пов'язані з Послугами, будь то по даному Договору або по діяльності та операціям Замовника.
8. Права власності на матеріали Всі дослідження, звіти та інші матеріали, графіки, програмне забезпечення та інші документи, підготовлені Виконавцем для Замовника в рамках даного Договору, належать Замовнику і залишаються в його власності. Виконавець може зберігати копію такої документації та програмного забезпечення.
9. Неучасть Консультанта у певних видах діяльності Виконавець погоджується, що протягом дії даного Договору і після завершення його дії, Виконавець та будь-яка організація, яка знаходиться у підпорядкуванні Виконавцю, не буде мати права на постачання товарів, робіт або послуг (за виключенням консультаційних послуг, які не будуть призводити до конфлікту інтересів) по будь-якому проекту, що виходять або тісно пов'язані з Консультаційними послугами з підготовки та реалізації даного проекту.
10. Страхування Виконавець несе відповідальність за організацію всього необхідного страхового забезпечення.
11. Завдання Виконавець не повинен перепризначати зобов'язання з виконання цього Договору або будь-якої його частини без

попередньої письмової згоди Замовника.

12. Керівне
законодавство та мова

Даний Договір має керуватися законодавством України та мовою складання Договору є українська.

13. Порядок розв'язання
спорів

Будь-які спори, які Сторони не можуть врегулювати за взаємною згодою, передаються для винесення судового/арбітражного рішення у відповідності до законодавства України.

14. Припинення

А. За ініціативою Замовника

Замовник може припинити дію даного Договору за умови письмового повідомлення Виконавця принаймні за 14 (чотирнадцять) робочих днів до визначеної дати після настання будь-якої з наступних подій:

- (а) Якщо Виконавець не усуває недоліки у виконанні своїх зобов'язань за Договором протягом 1 (одного) робочого дня після отримання повідомлення або протягом подальшого періоду надання Послуг, про що Замовник може зробити висновок у письмовому вигляді;
- (б) Якщо Виконавець, на думку Замовника або Банку, замішаний в корупції, шахрайстві, змові, примусовій або перешкоджаючій практиці (як це визначено в переважаючих процедурах Банку щодо санкцій) в конкурентній боротьбі за виконання чи при виконанні Договору.

Б. За ініціативою Виконавця

Виконавець може припинити даний Договір письмовим повідомленням Замовнику не менш ніж за 14 (чотирнадцять) днів до припинення Договору, якщо Замовник не оплачує послуги Виконавця відповідно до положень даного Договору, і спір залишається невирішеним згідно з п. 13 даного Договору протягом 30 днів після того, як було отримане письмове повідомлення від Консультанта про відсутність оплати.

В. За згодою Сторін

Договір може бути припинений, якщо Сторони дійшли згоди про те, що подальше надання послуг Виконавцем є недоцільним або неможливим, що має бути підтверджено відповідними документами в письмовій формі та погоджено не менш ніж за 14 днів до дати припинення Договору.

Г. Оплата після припинення Договору

Якщо даний Договір припиняється згідно із положенням підпункту 14-Б даного Договору, Замовник оплачує Виконавцю усі витрати, понесені до дати припинення

Договору, протягом 30 (тридцяти) днів після надання Консультантом Координатору документів, визначених у підпункті 3-С.

15. Шахрайство та корупція

А. Загальні положення

Якщо Замовник визначає, що Виконавець та/або його персонал, субпідрядники, суб-консультанти, надавачі послуг чи постачальники замішані в корупції, шахрайстві, змові, примусовій або перешкоджаючій практиці в конкурентній боротьбі за виконання чи при виконанні Договору, тоді Замовник має право припинити дію Договору з Виконавцем з його попереднім письмовим повідомленням за 14 днів, причому положення пункту 14 застосовуватимуться так само, як і у випадку, коли б таке звільнення було здійснене відповідно до підпункту 14-А(б).

Якщо будь-який персонал Консультанта, як визначено, був замішаний в корупції, шахрайстві, змові, примусовій або перешкоджаючій практиці під час виконання даного Договору, такий персонал має бути звільнений.

В. Визначення

В цілях даного пункту терміни, наведені нижче, мають наступні визначення:

- (i) "корупція" означає пропонування, надання, одержання чи вимагання, прямо чи опосередковано, будь-яких цінностей, що можуть неналежним чином вплинути на дії іншої сторони¹;
- (ii) "шахрайство" – будь-яка дія чи бездіяльність, включаючи умисне викривлення інформації, яке свідомо чи несвідомо вводить в оману або намагається ввести в оману сторону з метою одержання фінансової або іншої вигоди чи уникнення виконання обов'язків²;
- (iii) "змова" – домовленість між двома чи більше сторонами, укладена для досягнення неправомірної мети, в тому числі неналежного впливу на дії іншої сторони³;
- (iv) "примусова практика" означає завдання шкоди, чи збитків, або погрозу завдати шкоди чи збитків іншій стороні або її власності з метою неналежного впливу на дії сторони⁴;

¹ "Інша сторона" означає публічну посадову особу, яка здійснює дії по відношенню до процесу відбору або виконання Договору. В цьому контексті термін "публічна посадова особа" включає персонал Світового банку та працівників інших організацій, що приймають або перевіряють рішення щодо закупівель

² "Сторона" означає публічну посадову особу; терміни "вигода" та "обов'язок" відносяться до проекту відбору чи виконання договору; а "дія чи бездіяльність" здійснюється із наміром вплинути на процес відбору чи виконання договору.

³ "Сторони" означає учасників процесу відбору (включаючи публічних посадових осіб), що намагаються встановити тендерні ціни на штучному, неконкурентному рівні.

⁴ "Сторона" означає учасника процесу відбору або виконання договору.

- (v) "перешкоджаюча практика" – це:
- (aa) умисне знищення, фальсифікація, зміна чи приховування суттєвих для розслідування доказів або надання неправдивих свідчень слідчим з метою суттєвого перешкоджання розслідуванням, які Банк проводить за підозрою у корупції, шахрайстві, змові, примусовій чи перешкоджаючій практиці; та/або погрози, переслідування чи залякування будь-якої сторони з метою недопущення того, щоб вона розкривала відомості, які мають значення для розслідування, чи вимагала проведення розслідування; або
- (bb) дії, що мають на меті суттєве перешкоджання Банку у здійсненні його прав на перевірку та аудит.

C. Заходи, що мають бути вжиті

З метою виконання цієї політики, Банк:

- (a) скасує частину позики, що надана за певним договором, якщо він визначить, у будь-який час, що представники Позичальника або Відповідальної установи (Міністерство охорони здоров'я України), визначені Угодою про позику, були замішані в корупції, шахрайстві, змові, примусовій або перешкоджаючій практиці під час процесу відбору чи виконання договору, а Позичальник не вжив своєчасних та належних заходів для виправлення ситуації, які б Банк вважав задовільними;
- (b) застосує санкції до Виконавця, в тому числі оголошення його таким, що не допускається, на визначений період чи безстроково, до укладення договору, який фінансується Банком, якщо останній у будь-який час визначить, що Виконавець, безпосередньо або через агента, був замішаний у корупції, шахрайстві, змові, примусовій або перешкоджаючій практиці у процесі відбору чи виконання договору, що фінансується Банком.

16. Юридичні адреси та банківські реквізити Сторін:

Замовник

Міністерство охорони здоров'я України
Адреса: вул. М. Грушевського, 7, м. Київ,
01601, Україна
Банківські реквізити Замовника:
Код ЄДРПОУ 00012925
Р/р 35225147000199 в ДКСУ м. Київ
МФО 820172

Виконавець

Юридична адреса:
Україна _____
Адреса для листування:
_____, Україна
Ліцензія: _____
Банківські реквізити Виконавця:
Код ЄДРПОУ _____
Р/р: _____ в _____

_____ МФО

_____, ППН:

Св-во №: _____

Платник податку на загальних

підставах

ПЕРЕЛІК ДОДАТКІВ

Додаток А: Технічне завдання та Опис семінару

Додаток Б: Обов'язки Виконавця по звітуванню

Додатку В: Цінова пропозиція (Кошторис)

Від Замовника

_____/_____/_____

Від Виконавця

_____/_____/_____
